



Do you ever find that irritating interruption returns you to what the Lord intends? We have our plans for each day of the week, and then the Lord sends us someone needing attention, who stops us from completing our task to help them. We can close ourselves off from others too completely sometimes, and it is only in the interruptions that God draws us

closer to Himself. In our gospel reading today, the dishonest judge is interrupted by the loud complaint of the widow seeking a just judgement, and Jesus asks, when the Son of Man returns will he find faith on earth? Walking in faith means, trusting that God has placed me exactly where I need to be to make decisions according to His plan.

¿Alguna vez has sentido que esa interrupción irritante te devuelve a lo que el Señor quiere? Tenemos planes para cada día de la semana, y entonces el Señor nos envía a alguien que necesita atención y nos impide completar nuestra tarea de ayudarlo. A veces podemos aislarnos demasiado de los demás, y solo en las interrupciones Dios nos acerca a sí mismo. En el Evangelio de hoy, el juez deshonesto es interrumpido por la queja de la viuda que busca un juicio justo, y Jesús pregunta: ¿Cuándo el Hijo del Hombre regrese, encontrará fe en la tierra? Andar en fe significa confiar en que Dios me ha puesto exactamente donde debo estar para tomar decisiones según su plan.

SECOND COLLECTION

This week's second collection is for the continued repairs of the church.

La segunda colecta de esta semana es para las reparaciones continuas de la iglesia.

NEXT FOOD SALE: NOVEMBER 2

St. Mary will have a Food Sale on the 1st Sunday of every month from 11:30 am - 3pm in Grand Hall. All proceeds benefit the parish.

Santa María tendrá una Venta de Comida el primer domingo de cada mes de 11:30 a.m. a 3:00 p.m. en el Gran Salón. Todos los ingresos beneficiarán a la parroquia.

GRAND HALL MARKET - OCT. 19

Visit our Grand Hall Market today from 10 am to 2 pm. Invite your friends and neighbors to come shop for bargains and support our parish.

¡Traiga sus artículos en buen estado para nuestro mercado mensual de pulgas en beneficio de la celebración de nuestro 200º aniversario! Déjelos en el Gran Salón el 19 de octubre o con Martita en la Tienda de Regalos.

200TH ANNIVERSARY PHOTO COLLAGE

Please bring your favorite photo of a special event at St Mary's to include in a collage to be assembled for the bicentennial celebration. You may drop off the photo at the Gift Shop or at the Grand Hall Market on October 19th.

Por favor traiga su foto favorita de un evento especial en Santa María para incluirla en un collage que se armará para la celebración del bicentenario. Puede dejar la foto en la Tienda de Regalos o en el Mercado del Gran Salón el 19 de octubre.

JACKPOT FUNDRAISING RAFFLE TICKETS

Our Bicentennial Committee will be selling 50/50 Jackpot raffle tickets after Sunday Masses and in the Gift Shop to raise funds for our 200th Anniversary. Tickets are \$5 for 2, and the drawing will be on Nov. 23. The winning jackpot is currently **over \$500**, but remember: *the more tickets we sell, the higher the jackpot climbs!*

Nuestro Comité del Bicentenario estará vendiendo boletos de rifa 50/50 Jackpot después de las misas del domingo y en la Tienda de Regalos para recaudar fondos para nuestro 200º aniversario. Los boletos cuestan \$5 por 2, y el sorteo será el 23 de noviembre. El premio mayor actualmente **supera los \$500**, *¡pero mientras más boletos vendamos, más alto será el premio!*

HONORING LOVED ONES ON ALL SOULS DAY

Over the next two weeks, you may bring photos of loved ones who've passed away and place them on our special table in the church in honor of All Souls Day (Nov. 2).

Durante las próximas dos semanas, puede traer fotos de sus seres queridos fallecidos y colocarlas en nuestra mesa especial en la iglesia en honor al Día de los Fieles Difuntos (2 de noviembre).

MASS SCHEDULE

October 18 - 25, 2025

SATURDAY: 5 P.M.
MARÍA KOSMAN PRAYERS TO THE BLESSED MOTHER FOR HEALTH

SUNDAY: 8:30 A.M.
† Ann Denora

10 A.M.
† Domingo Rodríguez
† Inocencio & Jacinta Rodríguez
† Ramón Edilo Herrera
† Odalis (Tito) González
† Sigfredo Méndez, 9.0 Aniversario
† Benito Núñez
† Cándida Marcelino
† María Goris
† Milito Rodríguez
† Feliz Cumpleaños
† Ana Fidelina
POR LA SALUD DE YOCASTA MENDOSA
POR LA SALUD DE ALEXIS ALMONTE

12 P.M.
† Sanocki Family

MONDAY: 9 A.M.
† Zhang Joseph
† Lin Teresa
† Lola Sánchez
† Saro Antonio Estévez
ANIMAS DEL PURGATORIO

TUESDAY: 9 A.M.
† Man Tang Zheng
FOR PEACE ZHI HUI

WEDNESDAY: 9 A.M.
† Kan Joseph
† Chen Mary
† Zheng Joseph
† Lin Mary
† Zheng Peter
POR LA SALUD DE XAVIER, JANGELA, JENETTE

THURSDAY: 9 A.M.
† Olivia Morales
† Gamera Gómez
† Victor Gilbert, Jr.
† Felipe De Jesús Morales
† Msgr. Albacete

FRIDAY: 9 A.M.
† Li Mary
† Chen Joseph
† Wei Shi
† Lin Mary
† Zhang Joseph

SATURDAY: 9 A.M.
† Angela Peguero
† José Altagracia Casanova
† Zhang Mary

Contribute Online

CHURCH OF
SAINT
MARY



<https://saintmarygrand.org/donate>

- First Collection
- Second Collection
- Special Collections

